

Germany-Bielefeld: Parts of locomotives or rolling stock

OJ S 33/2022 16/02/2022

Contract award notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: WestfalenBahn GmbH

Postal address: Zimmerstraße 8

Town: Bielefeld

NUTS code: DEA41 Bielefeld, Kreisfreie Stadt

Postal code: 33602

Country: Germany

Contact person: Stephan Wendt

E-mail: s.wendt@abellio.de**Internet address(es):**Main address: www.abellio.de**I.6. Main activity**

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Ersatzteilpaket für Revision von Klimaanlage für KISS BR 445 & Flirt3 BR 1428

II.1.2. Main CPV code

34631000 Parts of locomotives or rolling stock

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Die Westfalenbahn GmbH (im Folgenden „WFB“, "Auftraggeber" oder „Vergabestelle“ genannt) ist mit der Erbringung von Leistungen im Schienenpersonennahverkehr (SPNV) beauftragt worden. Zu diesem Zweck setzt die WFB Elektrotriebzüge (ET) vom Typ Stadler FLIRT3 (BR 1428) und Stadler KISS (BR 445) ein. Diese Fahrzeuge sollen ab April 2022 von der WFB einer Fahrzeugrevision unterzogen werden.

Dafür muss die WFB ein Ersatzteilpaket für die Revision der Klimaanlage beschaffen.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA46 Minden-Lübbecke

Main site or place of performance: Minden

II.2.4. Description of the procurement

Das Ersatzteilkpaket für die Revision der Klimaanlage wird beim einzigen Anbieter, dem Hersteller des Systems der Faiveley Transport Leipzig GmbH & Co. KG beschafft. Das Ersatzteilkpaket umfasst für die Revision notwendige Tauschteile (u.a. Verflüssigerventilatoren, Thermostate, Axiallüfter, Radialventilatoren und Thermoschalter).

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:
 - absence of competition for technical reasons

Explanation:

Das Ersatzteilkpaket für die Revision der Klimaanlage der Elektrotriebzüge (ET) vom Typ Stadler KISS und Flirt3 (BR 445 und BR 1428) kann aus folgenden Gründen nur von der Faiveley Transport Leipzig GmbH & Co. KG (nachfolgend als „Faiveley“ bezeichnet) ausgeführt werden:

1.) Aufgrund des nicht vorhandenen Wettbewerbs aus technischen Gründen (§ 13 Abs. 2 Nr. 3 lit. b SektVO):

Faiveley ist der alleinige Erfinder, Entwickler und Hersteller und damit exklusiver Anbieter des gegenständlichen Ersatzteilkpakets für die beim Auftraggeber im Einsatz befindlichen Klimaanlage. Nur Faiveley hat als Hersteller der Klimaanlage den Zugriff auf die eigenen Materialien, das erforderliche Knowhow und Befähigung. Bei diesem Material handelt es sich um Ersatzteile für die in den Systemen verbauten Komponenten, die für die Revision der Klimaanlage zwingend notwendig sind. Nur die Materialien von Faiveley können für die in den Elektrotriebzügen vom Typ Stadler KISS und Flirt3 (BR 445 und BR 1428) verbauten Klimaanlage der Faiveley eingesetzt werden, um die Systemintegrität und die funktionale Kompatibilität aufrecht zu erhalten. Somit ist im Sinne von § 13 Abs. 2 Nr. 3 lit. b SektVO bereits aus technischen Gründen kein Wettbewerb vorhanden und Faiveley das einzige Unternehmen, welches das benötigte Ersatzteilkpaket für den Auftraggeber erbringen kann.

2.) Aufgrund des Schutzes von ausschließlichen Rechten einschließlich Rechten des geistigen Eigentums (§ 13 Abs. 2 Nr. 3 lit. c SektVO):

Das Ersatzteilkpaket für die Revision der Klimaanlage der Elektrotriebzüge vom Typ Stadler KISS und Flirt3 (BR 445 und BR 1428) wird ausschließlich von Faiveley angeboten. Drittanbieter fehlt es an den erforderlichen Rechten. Die nur bei Faiveley zu beziehenden Ersatzteile bilden das Beschaffungsvorhaben.

Eine vernünftige Alternative oder Ersatzlösung zur Beauftragung von Faiveley gibt es nicht, da für die Revision der Klimaanlage in Elektrotriebzügen vom Typ Stadler KISS und Flirt3 (BR 445 und BR 1428) nur die Materialien der Faiveley eingesetzt werden können. Der mangelnde Wettbewerb ist mithin auch nicht das Ergebnis einer künstlichen Einschränkung der Auftragsparameter. Nur die Zuschlagsdestinatärin kann den Auftrag ausführen.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/02/2022

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Faiveley Transport Leipzig GmbH & Co. KG

Postal address: Industriestraße 60

Town: Schkeuditz

NUTS code: DED53 Nordsachsen

Postal code: 04435

Country: Germany

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Westfalen

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster
Postal code: 48147
Country: Germany

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer Westfalen
Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9
Town: Münster
Postal code: 48147
Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Auf § 135 GWB wird hingewiesen:

- (1) Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber
 1. gegen § 134 verstoßen hat oder
 2. den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, und dieser Verstoß in einem Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist.
- (2) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.
- (3) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 Nummer 2 tritt nicht ein, wenn
 1. der öffentliche Auftraggeber der Ansicht ist, dass die Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zulässig ist,
 2. der öffentliche Auftraggeber eine Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht hat, mit der er die Absicht bekundet, den Vertrag abzuschließen, und
 3. der Vertrag nicht vor Ablauf einer Frist von mindestens zehn Kalendertagen, gerechnet ab dem Tag nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung, abgeschlossen wurde.Die Bekanntmachung nach Satz 1 Nummer 2 muss den Namen und die Kontaktdaten des öffentlichen Auftraggebers, die Beschreibung des Vertragsgegenstands, die Begründung der Entscheidung des Auftraggebers, den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zu vergeben, und den Namen und die Kontaktdaten des Unternehmens, das den Zuschlag erhalten soll, umfassen.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Westfalen
Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9
Town: Münster
Postal code: 48147
Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

11/02/2022